



## МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Факультет иностранных языков

Кафедра романо-германской филологии

Утверждаю  
Декан факультета  
иностранных языков



Кузнецова О.В.

« 15 » марта 2022 г.

### Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины – Б1.О.15.04 Теоретическая грамматика

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – «Перевод и переводоведение (первый иностранный язык – французский; второй иностранный язык – английский)»

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Согласовано с УМК института филологии  
иностранных языков и медиакоммуникации  
Протокол № 7 от « 15 » марта 2022 г.

Председатель \_\_\_\_\_ Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой романо-  
германской филологии:

Протокол № 7 от « 09 » марта 2022 г.

Зав. кафедрой романо-германской филологии  
\_\_\_\_\_ Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2022 г.

## Содержание

I.Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
II.Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.	3
III.Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3
IV.Содержание и структура дисциплины (модуля)	5
4.1.Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	5
4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	8
4.3. Содержание учебного материала	9
4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	10
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	12
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	12
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	13
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля) а) перечень литературы: основная, дополнительная б) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	13
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	14
6.1.Учебно-лабораторное оборудование:	14
6.2.Программное обеспечение:	14
6.3.Технические и электронные средства обучения:	14
VII. Образовательные технологии	14
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	15

## **I. Цели и задачи дисциплины (модуля):**

**Цели** освоения дисциплины Б1.О.15.04 «Теоретическая грамматика» соотносятся с общими целями основной образовательной программы «Перевод и переводоведение (первый иностранный язык – французский; второй иностранный язык – английский)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика в соответствии с требованиями ФГОС ВО и заключаются в формировании у обучаемых целостного научного представления о грамматической системе языка в соответствии с современным состоянием теоретической лингвистики, а также с существующими в ней классическими и современными научными парадигмами, позволяющими развивать у студентов самостоятельный подход к анализу грамматических явлений, научая творчески анализировать и критическому осмысливать наиболее важные и спорные проблемы современных исследований грамматического строя языка.

**Задачи** дисциплины:

- рассмотреть основные проблемы данного курса с позиции классической и современной теории лингвистической науки;
- сформировать у студентов научное представление о грамматическом строе французского языка, о формальной и системной структуре основных единиц морфологии и синтаксиса;
- развить у студентов навыки по освоению и применению основных методик лингвистического (грамматического) анализа при исследовании конкретного материала;
- развить и совершенствовать навыки наблюдения над фактами языка и умения дать им теоретическое обоснование;
- подготовить студентов к научно-исследовательской работе – написанию курсовых и дипломных работ, подготовке докладов к научным студенческим конференциям;
- продолжить развитие навыков устной научной речи студентов, обогащая терминологический словарный запас, углубляя и расширяя общетеоретический фонд знаний студентов.

## **II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина Б1.О.15.04 «Теоретическая грамматика» относится к обязательной части учебного плана подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

Дисциплина опирается на знания, умения и компетенции студентов, изучавших в течение 1-2 курсов дисциплины: «Б1.О.01 Основы языкознания», «Б1.О.12 Практический курс первого иностранного языка», «Б1.О.15.01 Лексикология», «Б1.О.15.02 Стилистика», «Б1.О.16 Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Б1.В.01 Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Б1.В.05 Древние языки и культуры».

Данная дисциплина является последующей для освоения дисциплин: «Б1.О.15.03 История языка», «Б1.В.01 Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Б1.В.03 Практический курс перевода (первый иностранный язык)», «Б1.В.ДВ.01.01 Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)», «Б1.В.ДВ.04.01 Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)».

## **III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки – 45.03.02 Лингвистика.

**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю),  
соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы компетенций</b>	<b>Результаты обучения</b>
<p align="center"><i>ПК-3</i></p> <p>Способен выполнять предпереводческий анализ текста и осуществлять письменный перевод с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм с использованием текстовых редакторов, специализированного программного обеспечения, онлайн-сервисов и программ для автоматического и автоматизированного перевода.</p>	<p align="center"><i>ИДК ПК.3.1</i></p> <p>Выполняет предпереводческий анализ текста</p>	<p><i>Знать:</i> общие методы лингвистического анализа, основные явления и процессы, отражающие функционирование грамматического строя языка в области морфологии, синтаксиса.</p> <p><i>Уметь:</i> оценивать грамматические явления на предмет их соответствия грамматической норме и адекватности с учетом коммуникативной ситуации.</p> <p><i>Владеть:</i> понятийным аппаратом изучаемой дисциплины.</p>
	<p align="center"><i>ИДК ПК.3.2</i></p> <p>Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p><i>Знать:</i> грамматические, синтаксические и стилистические нормы высказывания.</p> <p><i>Уметь:</i> выявлять и находить эквиваленты грамматических конструкций.</p> <p><i>Владеть:</i> нормами грамматической эквивалентности в переводе.</p>
	<p align="center"><i>ИДК ПК.3.3</i></p> <p>Использует текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение;</p>	<p><i>Знать:</i> текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение.</p> <p><i>Уметь:</i> пользоваться разными текстовыми редакторами и специализированным программным обеспечением для перевода с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм.</p> <p><i>Владеть:</i> основными навыками работы с текстовыми редакторами и специализированным программным обеспечением.</p>
	<p align="center"><i>ИДК ПК.3.4</i></p> <p>Владеет онлайн-сервисами и программами для автоматического и автоматизированного перевода.</p>	<p><i>Знать:</i> разные онлайн-сервисы и программы для автоматического и автоматизированного перевода грамматических структур.</p> <p><i>Уметь:</i> отбирать подходящий онлайн-сервис и программу для автоматического и автоматизированного перевода.</p> <p><i>Владеть:</i> приемами пользования онлайн-сервисами и программами для автоматического и автоматизированного перевода</p>

#### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

Объем дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 часов.

Форма промежуточной аттестации: экзамен.

№ п/н	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися				
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие/	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	<p><b>Раздел I. Грамматика как раздел языкознания.</b>  <b>Тема 1.</b> Объект изучения теоретической грамматики, её разделы.                      Предмет и задачи курса теоретической грамматики французского языка. Определение объекта грамматики. Типология французских грамматик.</p>	5	52	48	18	18		16	Устный опрос. Самостоятельная работа. Тест.
2	<p><b>Раздел II. Основные теоретические понятия.</b>  <b>Тема 2.</b> Асимметрия отношений между формой и содержанием в грамматике.                      Функции грамматических форм. Первичная значимая функция. Вторичные функции. Грамматическое значение. Морфология и синтаксис. Грамматический аспект проблемы слова. Грамматическая категория. Семантический аспект. Грамматическая форма.</p>								

3	<p><b>Раздел III. Части речи.</b></p> <p><b>Тема 3.</b> Система частей речи во французском языке. Дискуссионные точки зрения на проблему частей речи. Форма и содержание в системе частей речи. Функциональная транспозиция частей речи.</p> <p><b>Тема 4.</b> Имя существительное. Формы, функции и значения.</p> <p>Существительное как часть речи. Лексико-грамматические классы существительных. Категория рода. Категория числа. Номинализация.</p> <p><b>Тема 5.</b> Детерминативы.</p> <p>Детерминативы как часть речи. Их значения. Артикль (формы, значения, функции). Указательные и притяжательные прилагательные (формы, значения, функции). Вопросительные и неопределённые детерминативы (формы, значения, функции).</p> <p><b>Тема 6.</b> Имя прилагательное. Наречие.</p> <p>Прилагательное как часть речи. Грамматические категории прилагательного. Лексико-семантические классы прилагательных. Адъективация. Наречие как часть речи. Формы, функции, значение. Степени сравнения и интенсивности. Адвербиализация.</p> <p><b>Тема 7.</b> Глагол.</p> <p>Глагол как часть речи. Формы. Функции, значение. Первичные и вторичные формы, функции и значения. Лексико-грамматические классы глаголов. Грамматические категории глагола. Личные и неличные формы глагола. Время и вид. Временные оппозиции. Наклонение. Залог. Категория лица.</p>								
4	<p><b>Раздел IV. Предложение.</b></p> <p><b>Тема 8.</b> Предложение как основная единица синтаксиса.</p> <p>Предложение как основная единица синтаксиса. Предложение и высказывание (фраза). Категории предложения. Лицо. Время и вид. Модальность. Ассертивность (утверждение / отрицание).</p>								

#### 4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоёмкость (час.)		
1	<b>Тема 1.</b> Единицы грамматического уровня: морфема, слово, словосочетание, член предложения, предложение. Синонимия и полисемия грамматических форм. Функции грамматических форм. Грамматические средства аналитического и синтетического типов языка.	Подготовка доклада.	4 неделя семестра	4	Выступление с презентацией.	По разделу V.
2	<b>Тема 2.</b> Система местоимений французского языка. Грамматические классы местоимений. Грамматические категории местоимений.	Изучение научной литературы. Написание конспекта.	8 неделя семестра	4	Конспект.	По разделу V.
3	<b>Тема 3.</b> Личные и неличные формы глагола (инфинитив, причастие, деепричастие).	Подготовка к тестированию.	12 неделя семестра	4	On-line-тестирование на образовательном портале Belca.	ЭОР 340
4	<b>Тема 4.</b> Категории предложения. Уровни и аспекты анализа предложения. Предикативность. Классификация предложений.	Изучение научной литературы. Написание конспекта.	15 неделя семестра	4	Конспект.	По разделу V.
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				<b>16</b>		
<b>Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)</b>				<b>4</b>		

### 4.3. Содержание учебного материала

#### Раздел I. Грамматика как раздел языкознания.

**Тема 1.** Объект изучения теоретической грамматики, её разделы.

Предмет и задачи курса теоретической грамматики французского языка. Определение объекта грамматики. Типология французских грамматик.

#### Раздел II. Основные теоретические понятия.

**Тема 2.** Асимметрия отношений между формой и содержанием в грамматике.

Функции грамматических форм. Первичная значимая функция. Вторичные функции. Грамматическое значение. Морфология и синтаксис. Грамматический аспект проблемы слова. Грамматическая категория. Семантический аспект. Грамматическая форма.

#### Раздел III. Части речи.

**Тема 3.** Система частей речи во французском языке. Дискуссионные точки зрения на проблему частей речи. Форма и содержание в системе частей речи. Функциональная транспозиция частей речи.

**Тема 4.** Имя существительное. Формы, функции и значения.

Существительное как часть речи. Лексико-грамматические классы существительных. Категория рода. Категория числа. Номинализация.

**Тема 5.** Детерминативы.

Детерминативы как часть речи. Их значения. Артикль (формы, значения, функции). Указательные и притяжательные прилагательные (формы, значения, функции). Вопросительные и неопределённые детерминативы (формы, значения, функции).

**Тема 6.** Имя прилагательное. Наречие.

Прилагательное как часть речи. Грамматические категории прилагательного. Лексико-семантические классы прилагательных. Адъективация. Наречие как часть речи. Формы, функции, значение. Адвербиализация.

**Тема 7.** Глагол.

Глагол как часть речи. Формы. Функции, значение. Первичные и вторичные формы, функции и значения. Лексико-грамматические классы глаголов. Грамматические категории глагола. Личные и неличные формы глагола. Время и вид. Временные оппозиции. Наклонение. Залог. Категория лица.

#### Раздел IV. Предложение.

**Тема 8.** Предложение как основная единица синтаксиса.

Предложение как основная единица синтаксиса. Предложение и высказывание (фраза). Категории предложения. Лицо. Время и вид. Модальность. Ассертивность (утверждение / отрицание).

#### 4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)*
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	Раздел I. Грамматика как раздел языкознания.	Объект изучения теоретической грамматики, её разделы.	4		По разделу VIII.	ПК-3, ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.
2	Раздел II. Основные теоретические понятия.	Асимметрия отношений между формой и содержанием в грамматике.	4		По разделу VIII.	ПК-3, ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.

3	<b>Раздел III. Части речи.</b>	Форма и содержание в системе частей речи. Существительное как часть речи. Детерминативы как часть речи. Прилагательное как часть речи. Наречие как часть речи. Глагол как часть речи.	28		По разделу VIII.	ПК-3, ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.
4	<b>Раздел IV. Предложение</b>	Предложение и высказывание.	4			ПК-3, ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.

#### 4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	<b>Тема 1.</b> Единицы грамматического уровня: морфема, слово, словосочетание, член предложения, предложение. Синонимия и полисемия грамматических форм. Функции грамматических форм. Грамматические средства аналитического и синтетического типов языка.	Изучить научную литературу. Подготовить доклад с презентацией..	ПК-3.	ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.
2	<b>Тема 2.</b> Система местоимений французского языка. Грамматические классы местоимений. Грамматические категории местоимений.	Изучить научной литературы. Написать конспект.	ПК-3.	ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.
3	<b>Тема 3.</b> Личные и неличные формы глагола (инфинитив, причастие, деепричастие).	Выполнить задания теста.	ПК-3.	ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.
	<b>Тема 4.</b> Категории предложения. Уровни и аспекты анализа предложения. Предикативность. Классификация предложений.	Изучить научной литературы. Написать конспект.	ПК-3.	ПК-3.1., ПК-3.2., ПК-3.3., ПК-3.4.

#### 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Для успешного овладения курсом необходима систематическая работа, связанная с чтением и реферированием теоретической литературы на французском и русском языках, словарями, самостоятельным поиском дополнительной информации, выполнением комплекса заданий СРС.

Необходимо заранее ознакомиться со списком рекомендуемой литературы; ознакомится с графиком СРС.

Особое значение приобретает вопрос контроля качества усвоения студентами пройденного материала как надежной основы для формирования профессиональных умений и навыков. Обязательным условием для обеспечения прочности усвоения студентами полученных знаний является разработка тем и проведение семинаров:

Семинары рекомендуется проводить после изучения определенной темы с последующим анализом результатов. Это позволяет не только выявить картину усвоения студентами знаний, но и повторно рассмотреть наиболее сложные вопросы.

По окончании курса проводится экзамен в 5 семестре. Экзамен проводится в форме устного опроса.

На итоговом контроле студент должен продемонстрировать:

- знание литературы по курсу;
- умение критически анализировать используемые источники, делать выводы и обобщения на основе примеров;
- умение использовать теоретические знания для анализа и интерпретации грамматических явлений французского языка, морфологической и синтаксической структуры текста;
- умение сопоставлять и объяснять особенности функционирования грамматических систем французского и русского языков.

#### **4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)**

##### **Темы курсовых работ**

1. Грамматические средства выражения субъективной оценки во французском языке (на примере французского политического дискурса).
2. Значимость порядка слов в организации текста в современном французском языке.
3. Предложения с сокращенной синтаксической структурой: их роль в заголовках статей (на примере французской прессы).
4. Средства выражения следствия в современном французском языке.
5. Слова вне частей речи: проблемы их определения и классификации во французском языке.
6. Грамматические особенности притяжательных местоимений (на материале французского и русского языков).
7. Морфологическая омонимия во французском языке.
8. Наименование профессий во французском языке. Проблемы феминитива.

### **V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

#### **а) перечень литературы**

##### **основная:**

1. Гак, В. Г. Теоретическая грамматика французского языка [Текст] : учебник для ВУЗов / В. Г. Гак. – М. :Добросвет, 2004. – 862 с. – ISBN5-7913-0060-3 (18 экземпляров).
2. Костюшкина, Г. М. Современные направления во французской лингвистике [Текст] : структурализм и постструктурализм / Г. М. Костюшкина. – М. : МОРФ, 1996. – 241 с. – ISBN5-7363-0025-7 (15 экземпляров).
3. Реферовская, Е. А. Теоретическая грамматика современного французского языка [Text] / Е. А. Реферовская. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Просвещение, 1982. Ч.1 : Морфология и синтаксис частей речи / Е. А. Реферовская, А. К. Васильева. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Просвещение, 1982. – 400 с. – ISBN (14 экземпляров).
4. Реферовская, Е. А. Теоретическая грамматика современного французского языка [Text] / Е. А. Реферовская. –М. : Просвещение, 1982. – 1983. Ч. 2 : Синтаксис простого и сложного предложений (на французском языке) = Essai de grammaire française : cours théorique / А. К. Васильева. – 2-е изд. – 1983. – 334 p.– ISBN (48 экземпляров).

##### **дополнительная:**

1. Арутюнова, Н. Д. Предложение и его смысл [Текст] : логико-семантические проблемы / Н. Д. Арутюнова. – 5-е изд. –М. : ЛКИ, 2007. – 384 с. – (Лингвистическое наследие XX века). – ISBN 978-5-382-00050-3 (10 экземпляров).

2. Васильева, Н. М. Французский язык. Теоретическая грамматика [Текст] : морфология. Синтаксис. Ускоренный курс / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. –М. : Высшая школа, 1991. – 299 с. – ISBN 5-06-001686-2 (110 экземпляров).
3. Скрелина Л. М. Систематика предложения во французском языке [Текст] : учеб. пособие по теоретической грамматике франц. язык / Л. М. Скрелина, Г. М. Костюшкина. –Красноярск : Изд-во пед. ин-та, 1990. – 154 с. – ISBN (15 экземпляров).

**б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
2. Коллекция журналов издательства «НАУКА»
3. Журналы Института научной информации по общественным наукам (ИНИОН РАН)
4. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)
5. Журнал Science издательства American Association for the Advancement of Science (AAAS)
6. <http://ellib.library.isu.ru> (Электронная библиотека «Труды ученых ИГУ»)

## **VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **6.1. Учебно-лабораторное оборудование**

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном. В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

### **6.2. Программное обеспечение**

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

№ п/п	Наименование
1.	AdobeReader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	GoogleChrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security длябизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.

7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	MozillaFirefox
9.	Office 365 ProPlusforStudents
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

### 6.3. Технические и электронные средства

С авторскими презентациями и материалами к практическим занятиям можно ознакомиться по ссылке:

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=340>

## VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекционных и семинарских занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического материала. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных работ и тестов.

В ходе проведения лекционных и семинарских занятий используются информационно-коммуникативные технологии, проектные технологии, дискуссии, устные выступления с презентациями в формате PowerPoint с использованием справочных ресурсов интернета.

Используются интерактивные формы проведения занятий с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Применяются мультимедийные средства.

## VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### Оценочные материалы текущего контроля

#### Демонстрационный вариант

#### Travail de contrôle «VERBE»

*Cochez la réponse correcte. Plusieurs variantes sont possibles.*

1. Qu'est-ce que désigne le verbe?
  - a) une action
  - b) un état
  - c) une substance
  - d) une relation
2. Quelles sont les sous-classes lexico-grammaticales des verbes ?
  - a) les verbes autonomes / les verbes auxiliaires
  - b) les verbes perfectifs (à terme fixe) / les verbes imperfectifs (sans terme fixe)
  - c) les verbes avalents / mono-, bi-, trivalents
3. Quelles sont les catégories grammaticales du verbe ?
  - a) le temps
  - b) l'aspect
  - c) la voix
  - d) la personne

- e) le mode
  - f) le cas
4. Quels sont les auteurs de la théorie considérant que le mode, le temps et l'aspect forment une catégorie commune ?
- a) Guillaume
  - b) F. Brunot
  - c) Meillet
  - d) J. Dubois
5. Quelles sont les oppositions de la catégorie du temps?
- a) le temps absolu
  - b) le temps relatif
  - c) le temps subsidiaire
  - d) la limitation de l'action
  - e) l'actualité de l'action
  - f) l'intervalle temporelle
  - g) l'état de l'action
6. Les nuances aspectuelles peuvent être exprimées par des moyens :
- a) lexicaux
  - b) syntaxiques
  - c) sémantiques
  - d) morphologiques
7. Quelles sont les catégories grammaticales des formes non-personnelles du verbe?
- a) le temps absolu
  - b) le temps relatif
  - c) la voix
  - d) l'aspect
  - e) la personne

#### **Оценочные средства для промежуточной аттестации в форме экзамена**

##### **Типовые задания**

1. Раскрыть вопрос по теоретической грамматике: определение грамматического явления; объяснение существующих уровней анализа и их функционирования; соблюдение грамматических норм употребления явления; процессы, отражающие функционирование части речи; ее взаимосвязь с другими частями речи; нормы и правила употребления.
2. Проанализировать грамматическое явление: определить его природу, значения и функции; установить связи между грамматическими явлениями; объяснить их функционирование в речи,

Образец экзаменационного билета



**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**федеральное государственное**  
**бюджетное**  
**образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Иркутский государственный**  
**университет»**  
**(ФГБОУ ВО «ИГУ»)**  
**Институт филологии, иностранных**  
**языков и медиакоммуникации**

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

**Дисциплина** **Б1.О.15.04 Теоретическая грамматика, 5 семестр**  
**Направление подготовки** **45.03.02 Лингвистика**

**1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ**

Présentez le phénomène grammatical. Donnez sa définition, parlez des catégories et des fonctions.

**2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ**

Faites la comparaison avec le même phénomène dans la langue russe.

**3. Вопрос (задача/задание) для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ**

Faites l'analyse de l'élément souligné.

Педагогический работник \_\_\_\_\_ О.А. Саенко

Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии \_\_\_\_\_ Т.Е. Литвиненко

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_ г.

**Разработчик:**

  
\_\_\_\_\_ кандидат филологических наук,

Саенко  
Ольга  
Анатольевна

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учитывает рекомендации ПООП по направлению и профилю подготовки 45.03.02 Лингвистика «Перевод и переводоведение».

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии  
« 09 » марта 2022 г.

Протокол № 7

Зав.кафедрой  
романо-германской филологии

  
\_\_\_\_\_

Литвиненко Т. Е.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.